

Số: **25**./2019/TTr-HĐQT

 No.: **25**./2019/TTr-HĐQT

 Hà Nội, ngày **04**. tháng 04 năm 2019

 Hanoi, April **04**, 2019

TỜ TRÌNH

V/v: sửa đổi và bổ sung một số Điều của Điều lệ Công ty

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước CHXHCN Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 70/2006/QH11 được Quốc hội nước CHXHCN Việt Nam thông qua ngày 29/6/2006, luật sửa đổi bổ sung số 62/2010/QH12 ngày 24/11/2010 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Chứng khoán KB Việt Nam (KBSV).

SUBMISSION

Ref: Amendment and supplement the some Articles of the Company Charter

- Pursuant to Law on Enterprise No. 68/2014/QH13 approved by the National Assembly dated 26 November 2014;
- Pursuant to Law on Securities No. 70/2006/QH11 approved by the National Assembly dated 29 June 2006, Supplemented Law on Securities No. 62/2010/QH12 dated 24 November 2010 and other documents guiding the implementation;
- Pursuant to Charter of KB Securities Vietnam Joint Stock Company (KBSV).


Kính thưa Đại hội!

Nhằm bảo đảm tính hiệu quả trong công tác quản trị, điều hành hoạt động của KBSV, Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua sửa đổi nội dung Điều lệ như sau:

Ladies and gentlemen,

In order to ensure effectiveness in the management and operation of the activities of the KBSV, the Board of Directors would like to submit to the General Meeting of Shareholders to amend the content of the Charter as follows:

STT No.	Hiện tại Present	Thay đổi Amendment
1	<p>Điểm h, Khoản 3, Điều 32 Point h, Clause 3, Article 32</p> <p>Thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng khác có giá trị bằng hoặc lớn hơn 35% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của công ty, nếu Điều lệ công ty không quy định một tỷ lệ hoặc giá trị khác. Quy định này không áp dụng đối với hợp đồng và giao dịch quy định tại điểm d khoản 2 Điều 21, khoản 1 và khoản 3 Điều 53 của Điều lệ này.</p> <p><i>Approve sale, loan, borrowing contracts, and other contracts of which the values are equal to or higher than 35% of the total asset value written in the latest financial statement of the company, unless another rate is</i></p>	<p>Điểm h, Khoản 3, Điều 32 Point h, Clause 3, Article 32</p> <p>Thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng khác có giá trị bằng hoặc lớn hơn 15% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của công ty, nếu Điều lệ công ty không quy định một tỷ lệ hoặc giá trị khác, hoặc được phê duyệt bởi ĐHCĐ.</p> <p><i>Approve sale, loan, borrowing contracts, and other contracts of which the values are equal to or higher than 15% of the total asset value written in the latest financial statement of the company, unless another rate is prescribed by</i></p>

	<p><i>prescribed by the company's charter. This Point does not apply to the contracts and transactions mentioned in Point d Clause 2 Article 21, Clause 1 and Clause 3 Article 53 of this Charter.</i></p>	<p><i>the company's charter or approved by GSM.</i></p>
2	<p>Điểm a, Khoản 2, Điều 33 Point a, Clause 2, Article 33</p> <p>Thành viên Hội đồng quản trị có nhiệm kỳ 05 (năm) năm và có thể được bầu lại với số nhiệm kỳ không hạn chế.</p> <p><i>The term of BOD's members shall be five (05) years and the members of the BOD may be re-elected for an unlimited number of terms.</i></p>	<p>Điểm a, Khoản 2, Điều 33 Point a, Clause 2, Article 33</p> <p>Thành viên Hội đồng quản trị có nhiệm kỳ 01 (một) năm và có thể được bầu lại với số nhiệm kỳ không hạn chế. Việc bầu lại thành viên Hội đồng quản trị hết nhiệm kỳ được tổ chức tại Đại hội đồng cổ đông thường niên.</p> <p><i>The term of BOD's members shall be one (01) year and the members of the BOD may be re-elected for an unlimited number of terms. Re-election of BOD's members, who his term expired, it at the Annual General Meeting of Shareholders.</i></p>
3	<p>Điểm c, Khoản 2, Điều 33 Point c, Clause 2, Article 33</p> <p>Nhiệm kỳ của thành viên được bầu bổ sung hoặc thay thế thành viên bị mất tư cách thành viên, bị miễn nhiệm, bãi nhiệm trong thời hạn nhiệm kỳ là 05 (năm) năm.</p> <p><i>The term of an additional member who is elected or of a member who is elected to replace a member who was disqualified, removed or discharged during a term of office shall be five (05) years.</i></p>	<p>Điểm c, Khoản 2, Điều 33 Point c, Clause 2, Article 33</p> <p>Nhiệm kỳ của thành viên được bầu bổ sung hoặc thay thế thành viên bị mất tư cách thành viên, bị miễn nhiệm, bãi nhiệm trong thời hạn nhiệm kỳ thì nhiệm kỳ của thành viên đó là thời hạn còn lại của nhiệm kỳ Hội đồng quản trị.</p> <p><i>The term of an additional member who is elected or of a member who is elected to replace the disqualified, refused and rejected members during a term of office shall be remaining term of the Board of Directors.</i></p>
4		<p>Bổ sung Khoản 11, Điều 43: Quyền và nhiệm vụ của Tổng Giám đốc Add to Clause 11, Article 43: Rights and obligations of the CEO</p> <p>Thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng khác có giá trị nhỏ hơn 15% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của công ty, nếu Điều lệ công ty không quy định một tỷ lệ hoặc giá trị khác, hoặc được phê duyệt bởi Hội đồng quản trị.</p> <p><i>Approve sale, loan, borrowing contracts, and other contracts of which the values are less than 15% of the total asset value written in the latest financial statement of the company, unless another rate is prescribed by the company's charter or approved by BOD.</i></p>

Kính trình Đại hội xem xét thông qua!
For the GSM consideration and approval!

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS

CHỦ TỊCH / CHAIRMAN



Handwritten signature of Park Chunsoo

Park Chunsoo

